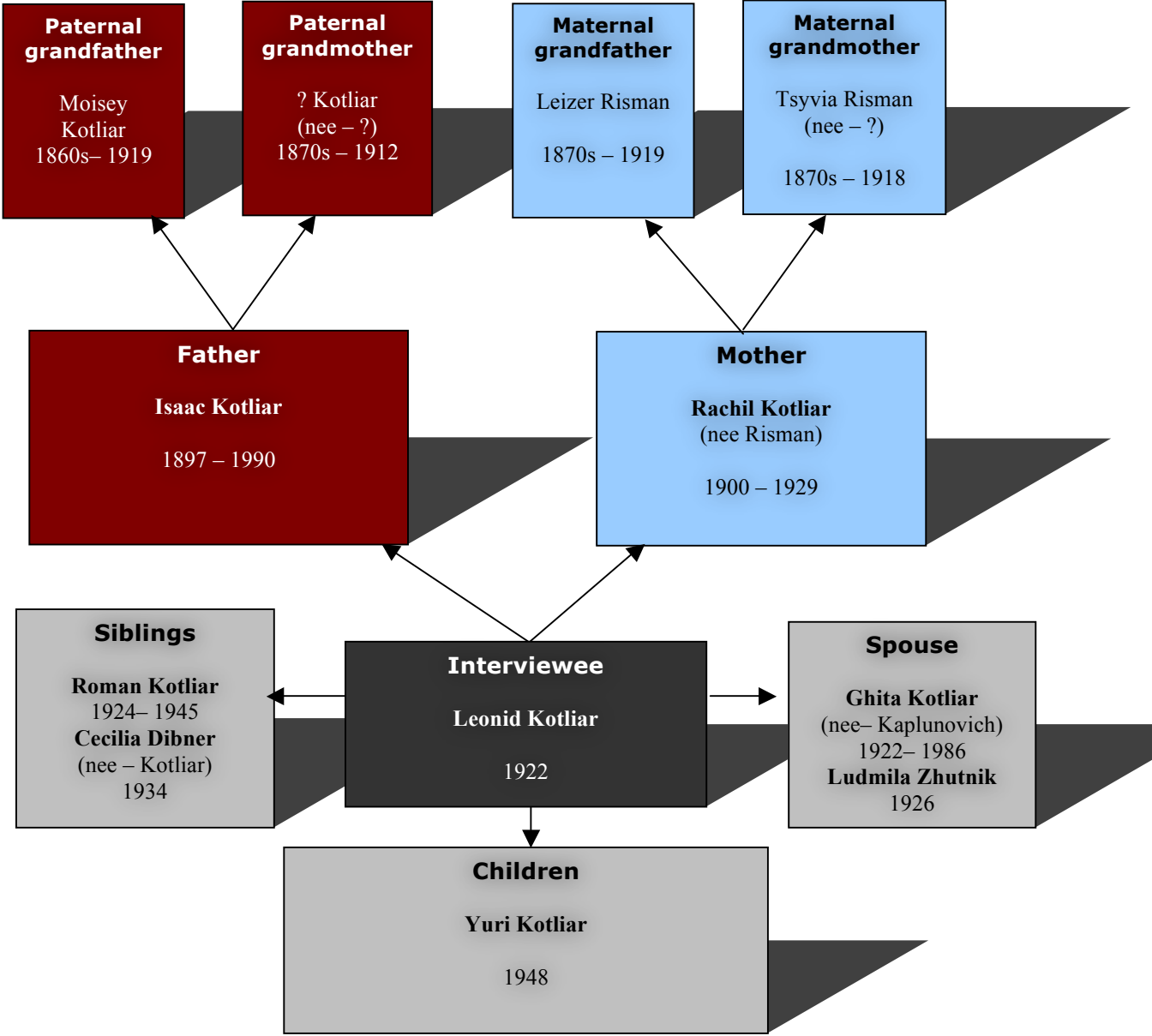


Family Tree



The interviewee and his family

Full name

Leonid Kotliar

Where and when were you born?

Kiev, 28 January 1922

Where else did you live?

Kozelets, Panevezhis, Varvarovka, Nikolaev, Malinovka village, Petrovskiy farm, Stuttgart (today Germany), Bitterfeld (today Germany), Kostroma (today Russia), Kiev, Steshchina village, Poleskoye settlement, Novosibirsk (today Russia), Belaya Tserkov

Your educational level?

Kiev Pedagogical Institute, Philology Faculty

What sort of work do/did you do?

Before the war was a tutor in a children's tuberculosis recreation center in Budayevka, senior pioneer tutor at school in Kiev

After the war — cashier at school, teacher of the Russian language and literature in Kiev, Kiev region, and Novosibirsk (today Russia)

How religious was your parents' home? How were you raised?

My parents were atheists

What is your mother tongue?

Yiddish

What other languages do you speak?

Ukrainian, Russian, German

If you were in an army, tell us which army and the dates

Soviet army — 1941, 1946

Where were you during the Holocaust?

1941-1942 – in occupation in Ukraine: Mariupol, Varvarovka, Nikolaev,
Malinovka, Petrovskiy farm

1942-1945 – German labor camp in Stuttgart

What did you do after the Holocaust?

Lived and worked in Kiev and Kiev region

Siblings

Their names

Roman Kotliar

Cecilia Dibner (nee – Kotliar)

Where and when were they born?

Roman — Kiev, 20 July, 1924

Cecilia — Kiev, 27 December, 1934

What is their mother tongue?

Yiddish

Their educational level?

Roman — general military school

Cecilia — secondary school

Their occupations?

Roman — officer of the Soviet army

Cecilia — computer operator

Where do/did they live?

Roman — Kiev

Cecilia — Kiev

Where else did they live?

Roman — Donbass [Donets basin], Tashkent (today Uzbekistan), Ashkhabad (today Turkmenistan)

Cecilia — in evacuation in Denau village (today Uzbekistan); Haifa (today Israel)

Do they have children?

Roman — none

Cecilia — daughter **Larisa**, 1960s, medical nurse, lives in Haifa;

Son **Boris**, 1972, engineer, lives in Haifa

Where and when did they die?

Roman — perished at the front in 1945

Spouse

Name?

Ghita Kotliar (nee — Kaplunovich)

Ludmila Zhutnik

Where and when was he/she born?

Ghita: Kiev, 14 June, 1922

Ludmila: 1926

Where else did he/she live?

Ghita: evacuation in Serdobsk town in the Urals (today Russia),
Novosibirsk (today Russia), Poleskoye settlement in Kiev region

Ludmila: evacuation in Ural

Is he/she Jewish?

Ghita: Yes

Ludmila: Yes

What is his/her mother tongue?

Ghita: Yiddish

Ludmila: Russian

His/her educational level?

Ghita: 3 years in Kiev Conservatory, Theoretical Faculty

Ludmila: Moscow College of Economics

Occupation?

Ghita: Evacuation: chief of the music department of a theater, music teacher at
school in Serdobsk (today Russia)

After the war: concertmaster, accompanist at schools and clubs in Kiev, Kiev
region, Novosibirsk (today Russia)

Ludmila: teacher of economics in technical schools in Kiev

Where and when did he/she die?

Ghita: Poleskoye settlement in Kiev region, 1986

Tell me anything you know about his/her siblings (Name, date of birth and death, occupation, place of residence, name of wife and children, whether their family is Jewish and whether it is religious).

Ghita: none

Ludmila: none

Children

Their names?

Yuriy Kotliar

Were they raised Jewish/do they identify themselves as Jews?

Identifies himself as a Jew and is interested in the Jewish history and culture

Where and when were they born?

Kiev, 23 May 1948

Where else did they live?

Leningrad (present St. Petersburg, today Russia), Arkhangelsk (today Russia),
Novosibirsk (today Russia), Moscow (today Russia)

Their educational level?

Leningrad College of Cinematography, Faculty of producers

Their occupations?

Producer, script writer/producer of documentaries

How many grandchildren do you have?

Daughter **Vlada Kotliar**, 1975, philologist, English teacher, lives in Moscow

Son **Anton Kotliar**, 1977, actor of the Moscow Theater for young spectators

Father

His name?

Isaac Kotliar

Where and when was he born?

Tetiyev town of Kiev province (before 1922 — Russia, 1922– 1991 — USSR, from 1991 — Ukraine), 1897

Where else did he live?

Kiev, Kozelets, Denau settlement (today Uzbekistan)

Where and when did he die?

Kiev, 1990

What sort of education did he have?

Finished a course for district logistics managers

What sort of work did he do?

Before the war — saddle maker (Kiev), inspector of the town trade department (Kiev), chairman of a district trade department (Kozelets), house manager (Kiev)
After the war - saddle maker (Kiev)

How religious was he?

He was an atheist

What was his mother tongue?

Yiddish

Army service: which army and what years?

Red army — 1941-1942

Tell me about his brothers and sisters. (name, date of birth and death, occupation, place of residence, family, etc.)

| name | place and date of birth/death | occupation | biographical data and origins of spouse | biographical data of children | describe how religious they were |
|-------------------------------------|--|------------------|---|--|----------------------------------|
| Bluma Kotliar (f) | Early 1890s– 19?? Born in Tetiyev (Kiev province), Died in America | No information | No information | No information | No information |
| Leibl Kotliar (m) | Early 1889 – 19?? Born in Tetiyev (Kiev province), Died in America | Driver | No information | No information | No information |
| Manya (Malka) Kotliar (f) | 1903– 1980s Born in Tetiyev (Kiev province). Died in Kiev | Knitter | Mikhail Zhyvotovskiy, Jew, 1890s– 1970s trader, died in Kiev | Yefim Kotliar (m) 1930 engineer, lives in Bat Yam (today Israel) | Atheist |
| Yeva (Heved) Kotliar (f) | 1905– 1933 Born in Tetiyev (Kiev province). Died in Kiev | Knitter | No information | No information | Atheist |
| Idel Kotliar (m) | 1912– 1941 Born in Tetiyev (Kiev province). Perished in Borispol | Boiler operator | No information | No information | Atheist |
| Fania Tverskaya (nee – Kotliar) (f) | 1912– 1980s Born in Tetiyev (Kiev province). Died in Kiev | Knitter | Grigoriy Tverskoy, Jew 1900s– 1980s trader, died in Kiev | Mikhail Tverskoy (m) b. 1930s, lives in USA; Leonid Tverskoy b. 1930s, lives in USA, daughter (name – ?) 1940s, lives in USA | Atheist |
| Samson Kotliar (m) | 1914– 1998 Born in Tetiyev (Kiev province). Died in Kiev | Textile engineer | Anna Kotliar (nee ?), Jew 1910s– 1990s, housewife, died in Kiev | Ella Kotliar (f) 1930s, lives in Israel Sophia Kotliar (f) 1940s, lives in Israel | Atheist |

Where was he during the Holocaust?

At the front — 1941-1942, 1942-1945 – evacuation in Denau kolkhoz (today Uzbekistan)

If he survived, what did he do after?

Lived in Kiev, worked at the metallurgical plant 'Lenkuznia'

Paternal grandfather

Your paternal grandfather's name?

Moisey Kotliar

Where and when was he born?

Tetiyev Kiev province, 1860s

Where else did he live?

Tetiyev

Where and when did he die?

Tetiyev, 1919

What sort of education did he have?

Cheder

What sort of work did he do?

Worked at a mill in Tetiyev

How religious was he?

He was very religious. He observed Jewish traditions, went to the synagogue, prayed, followed kashrut, wore a yarmulka, had a beard and payes [earlocks]

What was his mother tongue?

Yiddish

Army service: which army and what years?

No

Tell me about his brothers and sisters.

| | | | | | |
|------|-------------------------------|------------|---|-------------------------------|----------------------------------|
| name | place and date of birth/death | occupation | biographical data and origins of spouse | biographical data of children | describe how religious they were |
|------|-------------------------------|------------|---|-------------------------------|----------------------------------|

No information

Where was he during the Holocaust?

Died before

Paternal grandmother

Your paternal grandmother's name?

? **Kotliar** (nee - ?)

Where and when was she born?

Tetiyev, 1870s

Where else did she live?

Tetiyev

Where and when did she die?

Tetiyev, 1912

What sort of education did she have?

No information

What sort of work did she do?

Housewife

How religious was she?

She was very religious. She observed Jewish traditions, celebrated holidays, followed kashrut, went to the synagogue and wore a kerchief

What was her mother tongue?

Yiddish

Tell me about his brothers and sisters.

| | | | | | |
|------|----------------------------------|------------|---|----------------------------------|-------------------------------------|
| name | place and date of birth/death | occupation | biographical data and origins of spouse | biographical data of children | describe how religious they were |
|------|----------------------------------|------------|---|----------------------------------|-------------------------------------|

No information

Where was she during the Holocaust?

Died before

Mother

Her name?

Rachil Kotliar (nee Risman)

Where and when was she born?

Makarov village in Kiev province, 1900

Where else did she live?

Kiev

Where and when did she die?

Kiev, 1929

What sort of education did she have?

Jewish grammar school

What sort of work did she do?

Housewife

How religious was she?

Was an atheist

What was her mother tongue?

Yiddish

Tell me about his brothers and sisters.

| | | | | | |
|------|-------------------------------|------------|---|-------------------------------|----------------------------------|
| name | place and date of birth/death | occupation | biographical data and origins of spouse | biographical data of children | describe how religious they were |
| | 1888- 1971 | | | | |

| | | | | | |
|--|--|-----------|-------------------------------|--|--|
| Tania (Toibl) Kotliar (nee — Risman) (f) | Born in Makarov (Kiev province). Died in Kiev | Housewife | Isaac Kotliar (1897-) Jew | Cecilia Dibner (f) (1934); Born in Kiev, computer operator, lives in Israel | Was an atheist |
| Moisey Risman (m) | 1893- 191? Born in Makarov (Kiev province). Died at the front (Carpathian mountains) | Soldier | N/A | N/A | Went to the synagogue and observed Jewish traditions |
| Ruvim Risman (m) | Early 1890s- 1918 Born in Makarov (Kiev province). Умер в Kieve | Soldier | N/A | N/A | Went to the synagogue and observed Jewish traditions |

Where was she during the Holocaust?

Died before

Maternal grandfather

Your maternal grandfather's name?

Leizer Risman

Where and when was he born?

Makarov Kiev province, 1870s

Where else did he live?

Kiev

Where and when did he die?

Kiev, 1919

What sort of education did he have?

Cheder

What sort of work did he do?

Tailor

How religious was he?

He was religious, observed Jewish traditions, celebrated Jewish holidays, went to the synagogue, had a beard and payes [earlocks] and wore a yarmulka

What was his mother tongue?

Yiddish

Army service: which army and what years?

No information

Tell me about his brothers and sisters.

| | | | | | |
|------|----------------------------------|------------|---|----------------------------------|-------------------------------------|
| name | place and date of birth/death | occupation | biographical data and origins of spouse | biographical data of children | describe how religious they were |
|------|----------------------------------|------------|---|----------------------------------|-------------------------------------|

No
information

Where was he during the Holocaust?

Died before

Maternal grandmother

Your maternal grandmother's name?

Tsyvia Risman (nee— ?)

Where and when was she born?

Makarov village in Kiev province, 1870s

Where else did she live?

Kiev

Where and when did she die?

Kiev, 1918

What sort of education did she have?

Studied at home with a teacher

What sort of work did she do?

Housewife

How religious was she?

She was religious. Observed Jewish traditions, celebrated holidays, went to the synagogue and wore a kerchief

What was her mother tongue?

Yiddish

Tell me about his brothers and sisters.

| name | place and date of birth/death | occupation | biographical data and origins of spouse | biographical data of children | describe how religious they were |
|---------------------------------|--|------------|---|-------------------------------|---|
| Ieshuah ? | Born in Makarov 1870s- 1940s, died in Kiev | Tailor | No information | Son (name unknown) 1900s | Went to the synagogue and prayed, celebrated Jewish holidays and observed Jewish traditions |
| No information about the others | | | | | |

Where was she during the Holocaust?

Died before